

K O B E

こうべ こうほうし にほんご ばん ねん がつ
神戸の広報紙 やさしい日本語版 2022年12月

う か
サステナブルに生まれ変わる!

さとやま こうべ みらい

里山と神戸の未来



サステナブルに
生まれ変わる!

里山から耕す
神戸の未来

くやくしょ てつづ こそだ しえんきん
区役所の手続き、子育ての支援金など、
わ
分からないことがあれば、

こうべこくさい
神戸国際コミュニティーセンター

てんわ
(KICC) に電話しましょう!

☎ 078-742-8721



website



へんしゅう こうべししちょうしつこくさいぶこくさいか
編集:神戸市市長室国際部国際課

さとやま こうべ みらい 里山と神戸の未来

神戸の中心から少し近い地域に、自然が豊かな里山があります。ただ、手入れしないで放置しておくと、田畑や森林などが荒れてしまって、生物の多様性がなくなってしまう。最近では、里山に住んでいる人や学生などの人が、色んな活動に参加して、神戸の里山をよくしようとしています。

Project #1: 経験がない学生たちがSDGsを目指した農業に挑戦!



リコラボ神戸は、関西学院大学の学生を中心としたエコボランティア団体です。農業の知識や経験がない学生たちが経験者に教わりながら、畑づくりを行っています。

Project #2: 放置された竹から、環境に良い商品を開発しています。

淡河バンブープロジェクトは、淡河町の人たちが取り組むプロジェクトです。竹菜(メンマ)作りや竹細工のワークショップなどに挑戦しています。メンマや竹細工を作った時に大量に出る廃棄物も、肥料づくりに活用されます。



Project #3: 公共の建物に神戸の木材を活用します。

森林や竹林の整備で発生した樹木を、公共の建物に活用しています。

こども本の森 神戸: 椅子やサイン

中央区役所・中央区文化センター: 多目的ホールにある正面の壁、

エントランスホールにある壁の羽板



おとな こ たの
大人も子どもも楽しめる！
さとやま あそ ばしょ
里山で遊べる場所

みりよく ほっけん
#1: 里山の魅力を発見できる「里山サイクリング」

サイクリングロードマップ

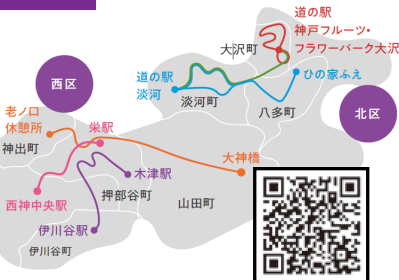
押部谷ー伊川谷

大沢ー淡河

大沢町内

八多ー淡河

神出山田自転車道



かみてやまだじてんしゃどう

神出山田自転車道(website) ↑

おしべだに いがわだに
押部谷ー伊川谷

おおぞう おうご
大沢ー淡河

おおぞうちょうない
大沢町内

はた おうご
八多ー淡河

かみて やまだじてんしゃどう
神出山田自転車道

のうそん
農村

ツーリズム

(website) →



おとな こ しぜん たの
#2: 大人も子どもも自然と楽しめる

さとやま
「里山コミュニティ さとのわ」

おしべだに ちか
押部谷の近くに「さとのわ」が
あります。「さとのわ」は、里山の
コミュニティです。ここで、自分た
ちで作った野菜を食べたり、
図書室を自分で作ったり、子どもたちが学ぶ場所として親
しまれています。



はちみつ やくそう きょうしつ
また、蜂蜜を採ったり、薬草を勉強したりする教室
で、大人も自然の恵みを体験できます。



website

く しえん りんじ とくべつ きゅうふきん
暮らし支援臨時特別給付金を
しきゅう
支給します

ていしょとくせたい まんえん しきゅう
神戸市は、低所得世帯に、5万円を支給します。

ねんど じゅうみんぜいひかぜいせたい
① 2022年度の住民税非課税世帯

たいしよう ねん がつ にち じてん こうべし じゅうみんきほんだいちよう さろく ひと
対象：2022年9月30日時点で神戸市の住民基本台帳に記録されている人で、
せたいぜんいん ねん じゅうみんぜいさんどうわり ひかぜい せたい
世帯全員の2022年の住民税均等割が非課税の世帯

しんせいほうほう たいしよう せたい かくにんしょ じゅんばん ゆうそう かくにんしょ きにゆう
申請方法：対象の世帯に、確認書を順番に郵送しています。確認書を記入して、
へんしんようふうとう ゆうそう
返信用封筒で郵送してください。

ねん がつ にち けいしんゆうこう
※2023年1月31日(火)消印有効

かけいきゅうへんせたい
② 家計急変世帯

たいしよう じようき いがい せたい ねん がつ がつ かけい きゅうへん
対象：上記①以外の世帯で、2022年1月から12月までの家計が急変して、
せたいぜんいん ねんかん しゅうにゆうみ こ がく じゅうみんぜいひかぜいすいじゅん そうとう がくい か
世帯全員の1年間の収入見込み額が、住民税非課税水準に相当する額以下の
せたい
世帯

しんせいほうほう しんせい ひつよう か き れんらく しんせいしょ きにゆう
申請方法：申請が必要です。下記に連絡して申請書をもらって、記入してから、
へんしんようふうとう ゆうそう
返信用封筒で郵送してください。

ねん がつ にち けいしんゆうこう
※2023年1月31日(火)消印有効

し く しえんりんじとくべつきゅうふきんせんよう
市暮らし支援臨時特別給付金専用コールセンター

(☎078-777-4352 FAX 078-945-8106)

しんせいじ せたい
新生児がいる世帯への
きんきゅうしえんきゅうふきん
緊急支援給付金

こんねんど こ う せたい しんせいじひとり まんえん しきゅう
今年度にお子さんが生まれた世帯に **新生児一人5万円** 支給します。

たいしよう ねん がつ がつ ねん がつ にち う こ そだ こうべし
対象：2022年4月1日～2023年3月31日 生まれの子どもを育てる神戸市に
じゅうしょ せたい
住所がある世帯

てつづ じどうてあて とくれいきゅうふ ふく こうざ しきゅう こうむいん さとおや
手続き：児童手当(特例給付を含む)の口座に支給します。公務員や里親、
じどうてあて とくれいきゅうふ ふく たいしようがい ひと しんせい しんせい ひつよう
児童手当(特例給付を含む)対象外の人はオンライン申請(e-KOBE)が必要で
す。

website



しんがた

ちゅうい

新型コロナだけでなくインフルエンザも注意

しんがた どうじ りゅうこう かのうせい
 新型コロナとインフルエンザが同時に流行する可能性がありますので、早めにワクチン接種してください。新型コロナとインフルエンザのワクチンは同時に接種することができます。病院ですぐ受診できない場合があるため、新型コロナ検査キットや、自宅療養に必要な解熱鎮痛薬、食料、日用品を事前に準備しておきましょう。

ちゅうがくせい こうこうせい むりよう けんさ はいふ
中学生・高校生に無料で検査キットを配布します

そうき はっけん りょうよう びちくよう しんがた けんさ
 早期の発見・療養ができるように、備蓄用の新型コロナ検査キットを配布しています。希望者はe-KOBEで申し込んでください。

けんさ もう こ
 検査キットの申し込み(website)→



ねん がつ にち
2023年1月31日から
 しりつとしょかん べんり
市立図書館がもっと便利になります

いちぶ としょかん りょう
 ※一部の図書館だけで利用できるサービスがあります



か べんり としょかん
貸出しが便利:図書館カードだけでなく、スマホやマイナンバーカードを使って本を借りることもできます。(事前登録が必要)

けんさく よやく べんり ほん ひょうし
Web検索・予約ができて便利:本の表紙や概要が「Web書棚」に表示されて、予約ができます。また、お気に入りの本を並べた「My本棚」が作れたり、貸出履歴な

かくにん えつらんせき じしゅうせき させきよやく
 どが確認できたり、閲覧席や自習席の「Web座席予約」ができたり、便利な機能が多いです。

じどうか ひせつしょく いま まどぐち う と よやくほん
自動化になって非接触に:今まで窓口で受け取っていた予約本を「予約図書セルフ受取棚」でも受け取れます。「自動返却機」に投函するだけで、すぐに次の本が借りられます。



website

こうべ ふゆ いろど
神戸の冬を彩る
み い
ライトアップを見に行こう

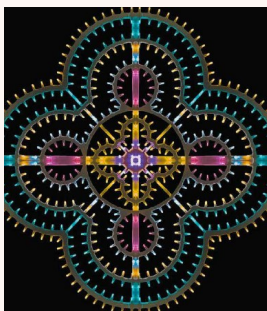
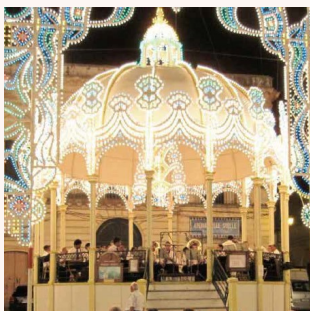
さんのみやえき しゅうへん ひかり はな いろど
三宮駅 周辺 や ウォーターフロントエリア が、光 で 華やかに 彩られます。

こうべ おんがく たからばこ
#1: 神戸ルミナリエ presents ~カッサアルモニカ / 音楽の宝箱

はんしん あわじだいしんさい ぎせいしゃ ちんこん こうべ ふっこう さいせい ねが
阪神・淡路大震災の犠牲者の鎮魂と神戸の復興・再生を願って
こうべ はじ おも う つ じかい かいさい
「神戸ルミナリエ」が始まりました。その想いを受け継いで、次回開催の
ねが こ さくひん
願いを込めて、ルミナリエ作品 カッサアルモニカ をステージとして、コン
かいさい か こ こうべ さくひん かがや きぼう
サートを開催します。また過去の神戸ルミナリエ作品から、輝ける希望
しょうちょう てんじ
の象徴としてロゾーネを展示します。

きかん がつこのか にち
期間：12月9日(金)～18日(日)

ばしょ ひがしゆうえんち こうべあさひ みつすすもともぎんこう こうべほんぶ まえひろば
場所：東遊園地、神戸朝日ビル、三井住友銀行神戸本部ビル前広場、
なんさんまち
南京町



りょうきん むりょう
料金：無料

あたらしい かんかく
#2: 新しい感覚イルミネーション「メヤメヤ」

こうべかいようはくぶつかん やね しゅうへん
神戸海洋博物館の屋根がカラフルにライトアップしています。周辺には
どうえい みな あしもと いろど
プロジェクション・マッピングを投影し、皆さんの足元も彩ります。

にちじ がつ にち にち
日時：12月22日(木)～31日(土) 17:00～21:05

ばしょ
場所：メリケンパーク

りょうきん いちぶゆうりょう
料金：一部有料

